

**CITY OF HUMBLE**

**ORDINANCE NO. 17-796**

**AN ORDINANCE AUTHORIZING A GENERAL ELECTION TO BE HELD ON MAY 6, 2017, FOR THE PURPOSE OF ELECTING A MAYOR, A CITY COUNCILMEMBER PLACE 1, AND A CITY COUNCILMEMBER PLACE 2, BY THE QUALIFIED VOTERS OF THE CITY OF HUMBLE, TEXAS; ESTABLISHING EARLY VOTING LOCATIONS AND POLLING PLACES FOR THIS ELECTION; AND MAKING PROVISIONS FOR CONDUCTING THE ELECTION.**

**BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF HUMBLE TEXAS:**

- SECTION 1. A general election is ordered to be held by the City of Humble (the “City”) at the polling place and election precinct within the corporate limits of the City, as hereinafter designated, on May 6, 2017 from the hours of 7:00 a.m. to 7:00 p.m. At this election, the qualified voters of the City will elect a Mayor, a City Council Member for place one, and a City Council Member for place two, with each position having a term of two (2) years.
- SECTION 2. Said election shall be held in conjunction with the Humble Independent School District Board of Trustees Election, whereby an election precinct is to be served by a common polling place and election judges. A single ballot form at each polling place shall be used; provided however, that no voter shall be given a ballot containing any office or proposition on which the voter is ineligible to vote.
- SECTION 3. Should any candidate in the general election fail to receive a majority vote, then in that event a runoff election shall be ordered for every place in the general election to which no one was elected as required by Article II. Section 2 of the City Charter. In the event it becomes necessary to conduct a runoff election the runoff election and canvass of returns shall be conducted in accordance with Section 2.025 of the Election Code.
- SECTION 4. The entire corporate limits of the City shall constitute one election precinct and the polling place for said election shall be City Hall located at 114 West Higgins, Humble, Texas.
- SECTION 5. Joint early voting shall be conducted by personal appearance and by mail. The period for early voting by personal appearance for the general election shall be April 24 through May 2, 2017. Optical scan ballots shall be used for early voting by mail. The Early Voting Clerk for said elections shall be the Harris County Clerk. He shall determine the number of election workers to be hired and arrange for training of all election workers. Early voting by personal appearance for the general and special election shall be conducted Jointly at the Early Voting Main Office located at the Harris County Administration Building, 1001 Preston 4<sup>th</sup> Floor, Houston, Texas and also at City Hall, 114 W. Higgins, Humble, Texas:

April 24 – April 28                      8:00 a.m. – 4:30 p.m.  
Monday – Friday

April 29                                      7:00 a.m. – 7:00 p.m.  
Saturday

April 30                                      1:00 p.m. – 6:00 p.m.  
Sunday

May 1 – May 2                              7:00 a.m. – 7:00 p.m.  
Monday – Tuesday.

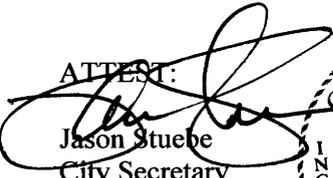
- SECTION 6. Early voting by mail ballot shall be conducted in accordance with applicable provisions of the Texas Election Code. The address of Stan Stanart, County Clerk, Harris County, P.O. Box 1148, Houston, Texas 77251-1148, shall be the early voting clerk's mailing address to which ballot applications and ballots voted by mail may be sent for the City.
- SECTION 7. All early votes and other votes to be processed in accordance with early voting procedures pursuant to the Texas Election Code shall be delivered to the Early Voting Ballot Board of the Harris County Clerk's Office. Early votes shall be counted at the Central Counting Station. The Early Voting Ballot Board shall perform in accordance with applicable provisions of the Election Code.
- SECTION 8. A Direct Record Electronic ("DRE") System, as the term is defined in the Texas Election Code, shall be utilized in connection with the election. This system shall be utilized for all early voting by personal appearance as well as for all precinct voting conducted on Election Day. The Harris County Clerk will appoint a programmer, who shall prepare a program for the automatic tabulating equipment. Ample voting equipment shall be provided for early voting and on Election Day.
- SECTION 9. The County Clerk will appoint the Early Voting Ballot Board, a Presiding Judge of the Central Counting Station, a Tabulation Supervisor of the Central Counting Station, and a Central Counting Station Manager.
- SECTION 10. The election will be held in accordance with the provisions of the Charter and Ordinances of the City of Humble and the laws of the State of Texas.
- SECTION 11. Notice of the election, including a Spanish translation thereof, will be published at least once in a newspaper published in Humble on or after April 6, 2017 and on or before April 26, 2017, and will be posted on the bulletin board at City Hall on or before April 14, 2017.
- SECTION 12. A writ of election as required by the Texas Election Code will be delivered on or before April 24, 2017 by the County Clerk to the presiding and alternate judges of the election.
- SECTION 13. Testing of the automatic tabulation equipment will be performed and notice thereof will be given in accordance with Subchapter D of Chapter 127 of the Texas Election Code.
- SECTION 14. If any portion of this Ordinance is held invalid by a court of competent jurisdiction, the remaining provisions of this Ordinance shall remain in full force and effect.
- SECTION 15. That this ordinance shall be effective immediately upon adoption.

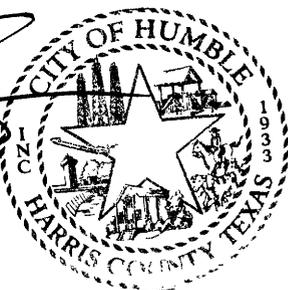
PASSED, APPROVED AND ADOPTED this the 9<sup>th</sup> day of February, 2017.

APPROVED:

  
\_\_\_\_\_  
Merle Aaron  
Mayor

ATTEST:

  
Jason Stuebe  
City Secretary



## CIUDAD DE HUMBLE

### ORDENANZA Nro. 17-796

**UNA ORDENANZA AUTORIZANDO UNA ELECCIÓN GENERAL QUE SE REALIZARÁN EL 6 DE MAYO DE 2017, CON EL PROPÓSITO DE ELEGIR UN ALCALDE, UN CONCEJAL DE LA CIUDAD PARA EL PUESTO 1, Y UN CONCEJAL DE LA CIUDAD CON EL PUESTO 2, POR LOS ELECTORES CALIFICADOS DE LA CIUDAD DE HUMBLE, TEXAS; ESTABLECIENDO LOCALIDADES DE VOTACIÓN ANTICIPADA Y SITIOS DE VOTACIÓN PARA ESTA ELECCIÓN; Y ESTIPULANDO LAS DISPOSICIONES PARA LA REALIZACIÓN DE LA ELECCIÓN.**

#### **EL CONSEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE HUMBLE TEXAS ORDENA:**

- SECCIÓN 1.** Se ordena una elección general y una elección especial a ser celebradas por la Ciudad de Humble (la "Ciudad") en el sitio de votación y precinto electoral ubicados dentro de los límites corporativos de la Ciudad, como se designa a continuación, el 6 de mayo de 2017, de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. En esta elección, los votantes calificados de la Ciudad elegirán un alcalde, un concejal de la ciudad para el puesto uno, un concejal de la ciudad para el puesto dos, cada posición con un periodo de dos (2) años.
- SECCIÓN 2.** Dicha elección se realizará junto con la Elección de la Junta de Síndicos del Distrito Escolar Independiente de Humble, en la que un precinto electoral servirá como un sitio de votación común con jueces electorales. En cada sitio de votación se utilizará una sola boleta de votación, tomando en cuenta, sin embargo, que ningún votante recibirá una boleta que contenga un cargo electo ni una proposición para los cuales el votante no sea elegible para votar.
- SECCIÓN 3.** Si cualquier candidato en la elección general no logra recibir una mayoría de los votos, en ese caso se ordenará una segunda vuelta electoral para cada cargo que no haya sido electo durante la elección general, como lo requiere el Artículo II Sección 2 del Carta Orgánica de la Ciudad. En el caso de que sea necesario realizar una segunda vuelta electoral, dicha segunda vuelta y el escrutinio de los votos se realizarán en conformidad a la Sección 2.025 del Código Electoral.
- SECCIÓN 4.** Todo el perímetro de la Ciudad constituirá un precinto electoral y el sitio de votación para dicha elección será City Hall, ubicado en 114 West Higgins, Humble, Texas.
- SECCIÓN 5.** La votación anticipada conjunta se realizará en persona y por correo. El periodo de votación anticipada en persona de la elección general será del 24 de abril al 2 de mayo de 2017, inclusive. Se usarán boletas de lectura óptica para la votación anticipada por correo y para la votación anticipada en persona. El oficial para la votación anticipada de dicha elección será el Secretario del Condado. Él determinará el número de trabajadores electorales que serán contratados y hará los arreglos para el entrenamiento de todos los trabajadores electorales. La votación anticipada en persona para de elección general conjunta será en City Hall, ubicado en 114 W. Higgins, Humble, Texas.

|   |                       |
|---|-----------------------|
| 24 de abril al 28 de abril<br>lunes a viernes | 8:00 a.m. a 4:30 p.m. |
| 29 de abril<br>sábado                         | 7:00 a.m. a 7:00 p.m. |
| 30 de abril<br>domingo                        | 1:00 p.m. a 6:00 p.m. |
| 1 y 2 de mayo                                 | 7:00 a.m. a 7:00 p.m. |

lunes y martes

- SECCIÓN 6. La votación anticipada por correo se llevará a cabo en conformidad con las disposiciones aplicables del Código Electoral de Texas. La dirección Stan Stanart, County Clerk, Harris County, P.O. Box, 1148, Houston, Texas 77251-1148, será la dirección postal del oficial para la votación anticipada a donde deben enviarse las solicitudes de boletas y los votos emitidos para la Ciudad.
- SECCIÓN 7. Todos los votos emitidos por anticipado y otros votos que serán procesados en conformidad con los procedimientos de votación anticipada de acuerdo con el Código Electoral de Texas deben de ser entregados al Consejo de Boletas de Votación Anticipada de la Oficina del Secretario del Condado de Harris. Los votos emitidos por anticipados serán contados en la Estación Central de Conteo. El Consejo de Boletas de Votación Anticipada actuará en conformidad con las disposiciones aplicables del Código Electoral de Texas.
- SECCIÓN 8. En conexión con la elección, se utilizará un Sistema de Registro Directo Electrónico (DRE), como se define en el Código Electoral de Texas. Este sistema se utilizará para la votación anticipada así como para toda la votación en el precinto el Día de Elección. El Secretario del Condado de Harris designará a un programador, quien deberá preparar el programa para el equipo de tabulación automática. Se proporcionará suficiente equipo de votación para la votación anticipada y para el Día de Elección.
- SECCIÓN 9. El Secretaria del Condado designará un Consejo de Boletas de Votación Anticipada, un Juez Presidente de la Estación Central de Conteo, un Supervisor de Tabulación de la Estación Central de Conteo y un Gerente de la Estación Central de Conteo.
- SECCIÓN 10. La elección se realizará en conformidad con las disposiciones de la Carta Orgánica y las Ordenanzas de la Ciudad de Humble y las leyes del Estado de Texas.
- SECCIÓN 11. Una notificación de la elección, que incluirá traducciones al español, chino y vietnamita de lo mismo, se publicará por lo menos en una ocasión en un periódico publicado en Humble en o después del 6 de abril de 2017 y en o antes del 26 de abril de 2017, y se colocará en el tablero de anuncios en City Hall en o antes del 14 de abril de 2017.
- SECCIÓN 12. Como lo requiere el Código Electoral de Texas, el Secretario del Condado entregará una orden de la elección el 24 de abril de 2017 o antes al juez presidente y a los jueces alternos de la elección.
- SECCIÓN 13. Se realizarán las pruebas del equipo de tabulación automática y se dará notificación de las mismas en conformidad al Subcapítulo D del Capítulo 127 del Código Electoral de Texas.
- SECCIÓN 14. Si alguna porción de esta Ordenanza es declarada inválida por un tribunal de jurisdicción competente, las porciones remanentes de esta Ordenanza conservarán su vigor y validez total.
- SECCIÓN 15. Esta Ordenanza deberá entrar en vigencia inmediatamente después de su adopción.

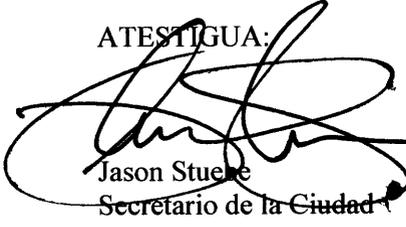
ACEPTADA Y ADOPTADA este día 9 de febrero de 2017.

APROBADA:



Merle Aaron  
Alcalde

ATESTIGUA:



Jason Stuebe  
Secretario de la Ciudad

